

Editorial:

Tras la huella de Enrique



No es fácil cubrir los múltiples espacios que abarcó Enrique: como luchador por la causa tiflológica, como promotor de iniciativas, creador e impulsor de instituciones, como pródigo intelectual y como figura cimera de la ULAC.

Los designios del destino, la ley de la vida, la voluntad de Dios, o un conjunto de azarosas circunstancias, han propiciado que sea quien suscribe esta nota, la llamada a asumir las responsabilidades que, hasta hace pocos meses, cumpliera Enrique Elissalde.

No es fácil cubrir los múltiples espacios que abarcó Enrique: como luchador por la causa tiflológica, como promotor de iniciativas, creador e impulsor de instituciones, como pródigo intelectual y como figura cimera de la ULAC. Ciertamente el compromiso es eminente, pero es imperativo continuar.

Enrique trabajó mucho y muy bien. Su tenacidad y entrega a la causa se han traducido en obras tangibles. En reconocimiento, justo por demás, a este hombre y a esta obra, ULAC editó el libro “Enrique Elissalde - Perspectiva” texto que recoge buena parte de sus escritos, así como la semblanza que de él hicimos quienes le acompañamos en sus luchas.

No tuvo Enrique oportunidad de recibir la condecoración “Jorge Taramona Miranda”, razones estatutarias postergaron ese acto de justicia para luego de su partida, a pesar de lo merecida, a pesar de lo

ganada. Por ello, nuestra Asamblea de Panamá hizo a Enrique el homenaje correspondiente a los benefactores y a los luchadores por la causa.

También la Federación Ecuatoriana de Ciegos, ante la anticipada despedida de Enrique, le confirió el reconocimiento que esperaban darle en vida.

No es a mí a quien corresponde, pero entiendo que no podemos obviar el trabajo que, a lo largo de cuatro años unos y de ocho otros, realizó el equipo humano que sustentó el esfuerzo colectivo que condujo Enrique Elissalde al frente de ULAC. Para ellos: Julio Barba, Marco Antonio Bertoglio, Alberto Bravo, Gerardo Guillén, Amado González Landa, Dean Lermen, Alejandro Martínez, Luis Pinot, Volmir Raimondi, Cristina Sanz, Fernando Silva, llegue la expresión de aliento, gratitud y sincero reconocimiento que, sin duda, Enrique les hubiera transmitido y del cual me hago portavoz.

La causa pierde con Enrique Elissalde, una de sus más decididas voluntades y uno de sus más desvelados defensores. En esta hora, asumimos la nada pequeña responsabilidad de conducir la nave, de proseguir las luchas y de sumar esfuerzos en torno a ULAC. También necesitaremos convocar la solidaridad de todos, el empeño común de seguir adelante, con nuestro estilo, nuestra percepción del mundo y con la personal vocación que me trajo a estas filas sumando mi aporte al de todos, tras la huella de Enrique.

María Gloria Peniza

Panamá: Puente del Milenio

Durante diez días, este pequeño país centroamericano se constituyó en el centro tifológico de América Latina, ya que del 1º al 8 de abril de 2000, se desarrollaron en su ciudad capital reuniones y actividades de gran significación para la región. Las mismas convocaron a dirigentes y profesionales de los 19 países que la constituyen, así como a un importante número de invitados especiales: Euclid Herie, Kicki Nordström, y Pedro Zurita (Presidente, Primera Vicepresidenta y Secretario General de la U.M.C.), Enrique Sanz (Presidente de I.B.S.A.), Enrique Pérez Bazán (Presidente de la Comisión de Relaciones Internacionales del Consejo General de la O.N.C.E.), Rafael Mondaca y Juan Antonio Melián (Director General y Encargado de Proyectos de F.O.A.L.), Lennart Nolte, Kerstin Nordström y Karl Roth (Presidente de SRF, Directora de Programas y Director del Centro de Conferencias de Almäsa, respectivamente), Arne Husveg (Norges Blindforbund), Harold Snider (Federación Nacional de Ciegos de EEUU), Matthijs Balfourt y Jorge Fernández Garza (Director Ejecutivo y Coordinador de Proyectos de la Fundación FORCE), Walter Gutbrod (Representante de CBM, América Latina) y Michael Collins, Steve Perreault y Graciela Ferioli (Director y colaboradores del Programa Internacional Hilton/Perkins). La presencia de tan calificadas personalidades, es una clara muestra del interés que despierta América Latina dentro del movimiento asociativo de las personas ciegas a nivel mundial.

REUNIONES PREPARATORIAS

El 1º y el 2 se llevaron a cabo las sesiones de la Junta Directiva y del Comité Ejecutivo de U.L.A.C., con el objeto de evaluar los preparativos y hacer los últimos ajustes para el IV Congreso Latinoamericano y V Asamblea General Ordinaria de la Unión, que se desarrollaron del 3 al 7 de abril.

EL CONGRESO

Con el lema: «Capacitación, Compromiso de Todos», se desarrolló del 3 al 5 el IV Congreso Latinoamericano de Ciegos, cuya dinámica de trabajo fue similar a la utilizada en Cuba 1996.

Por las mañanas se abordaron los temas a través de dos Conferencias centrales e igual número de paneles. Las primeras estuvieron a cargo de José Monteagudo: «Líderes y Organizaciones Frente al Nuevo Milenio» y Adilson Ventura: «Capacitación y Política». El Panel «Capacitación y Servicios: Acceso a la Información y la Cultura, Baja Visión, Educación, Rehabilitación y Capacitación Profesional y Empleo» estuvo integrado por Mariano Godachevich, Dean Lermen, Cristina Sanz, Gladys Lopera y Angel Aguirre. Por otra parte, el Panel

PANAMÁ ES EL PUENTE DE LAS DOS AMÉRICAS, PERO TAMBIÉN HA SIDO EL PUENTE DEL MILENIO PARA U.L.A.C.

«Capacitación y Derechos Humanos» fue integrado por Alejandro Martínez, Carlos Horacio García, Fausto Pérez y Ana Rizo. Por la tarde se reunieron tres Grupos de Trabajo, que profundizaron cada uno de estos aspectos.

El documento final de Conclusiones y Recomendaciones, redactado por Judith Varsavsky y Patricio Parada, fue aprobado por aclamación en una sesión plenaria y se incluye con este número de «América Latina».



La figura de nuestro Presidente regional recientemente desaparecido, fue motivo de demostraciones de gratitud y homenaje a lo largo de todo el evento.

LA ASAMBLEA

Con la presencia de sesenta y siete delegados de los diecinueve países que componen U.L.A.C., tuvo lugar el 6 y 7 la V Asamblea General Ordinaria de la Unión.

Entre las resoluciones que se adoptaron pueden destacarse: aprobación de la Memoria de la organización 1996-2000, fijación de la cuota en U\$S15.- para Miembros Individuales y U\$S30.- para las Organizaciones; informe de la labor conjunta U.L.A.C. - F.O.A.L.; ratificación de la F.B.U. como sede de la

Oficina Permanente; adopción de las Conclusiones y Recomendaciones del IV Congreso Latinoamericano como Plan de Acción de U.L.A.C. 2000-2004; designación de Ecuador como sede de los próximos V Congreso y VI Asamblea de la Unión.



LOS ESTATUTOS

Un punto de trascendencia en el Orden del Día de la Asamblea, fue el tratamiento de la reforma de los Estatutos de U.L.A.C., que, en general, introduce mejoras en la redacción y técnica jurídica. Entre las principales modificaciones pueden mencionarse las siguientes:

- Previsiones en cuanto a la convocatoria a Asamblea Extraordinaria.

- El Ex Presidente Inmediato anterior formará parte de la Junta Directiva, si no fuere reelegido el Presidente.

- Ampliación de las Comisiones Técnicas, dándole rango de Permanentes a las de Promoción de la Condición de los

Durante diez días, este pequeño país centroamericano se constituyó en el centro tifológico de América Latina.

Jóvenes y Promoción de la Condición de las Personas de Tercera Edad. Estas comisiones, al igual que la de Personas Sordociegas, habían sido creadas en el período 1992-1996 como Comisiones Especiales; en cuanto a esta última, se consideró que no resultaba conveniente incorporarla a los Estatutos, a la luz del proceso de formación de la Federación Mundial que agrupará a las personas sordociegas.

- La elección de los Coordinadores de las Áreas Geográficas corresponderá a los Delegados de cada una de las mismas.

HOMENAJES

La figura de nuestro Presidente regional recientemente desaparecido, fue motivo de demostraciones de gratitud y homenaje a lo largo de todo el evento. Pero sin duda el momento más emotivo lo constituyó la entrega de la «Condecoración Jorge Taramona Miranda» post mortem a Enrique Elissalde.

Con sentidas palabras, Adilson Ventura evocó la personalidad de Elissalde; fue Judith Varsavsky quien con gran emoción recibió la Distinción e hizo suyas las palabras expresadas por Francimar Torres Maia en el mensaje de condolencias, recogido en la publicación de U.L.A.C.: «Enrique Elissalde - Perspectiva»: *Lo que hay que*

hacer para recordarlo de la mejor manera, es continuar su lucha para que ULAC siga siendo lo que es para nosotros, los ciegos de este continente. Allí donde esté, no le gustará que quedemos desorientados, dando rienda suelta a nuestro pesar, sin saber qué hacer. Nos estará diciendo a cada uno '¡manos a la obra!'; y si fuese brasileño, diría, '¡hacia adelante compañeros, que atrás vienen compañeros!'.

Asimismo, conforme lo resuelto por la Junta Directiva en su reunión de Quito, el multifacético tifólogo argentino Pedro Rosell Vera, destacado docente, escritor y dirigente, recibió en una ceremonia emotiva y llena de recuerdos, la Condecoración «Taramona Miranda».

También cabe mencionar que se otorgó a la O.N.C.E. un diploma, testimonio de agradecimiento por su solidaria cooperación con América Latina, a lo largo de 15 años de fecunda labor conjunta con U.L.A.C.

NUEVAS AUTORIDADES

En el marco de la Asamblea, a través de un prolongado proceso de escrutinio, se eligieron los nuevos integrantes del Comité Ejecutivo de U.L.A.C., que registrarán los destinos de la Unión en el período 2000-2004.

Con este número de «América Latina» se incluye el listado de los Miembros de la Junta Directiva y de las Comisiones Técnicas y Áreas Geográficas. Por su parte los Miembros Internacionales designaron a la O.N.C.E. para que los represente en este Cuerpo.

COMPOSICION DEL EJECUTIVO POR PAISES					
	1985-88	1988-1992	1992-1996	1996-2000	2000-2004
Cant. Países	11	8	12	12	14

COMPOSICION DE JUNTA DIRECTIVA EN LOS CINCO PERIODOS						
Países/Cargos	Presidente	Vice Pres I	Vice Pres. II	Pres. Anter.	Secretario	Tesorero
Argentina	0	0	1992	0	1985-'88-00	0
Bolivia	0	0	0	0	0	0
Brasil	1988	1985	0	1992-1996	0	0
Colombia	0	0	0	0	0	0
Costa Rica	0	0	1996	0	0	0
Cuba	2000(I-IV)	1992-1996	1988	2000	0	0
Chile	0	0	0	0	1992-1996	2000
Ecuador	0	0	0	0	0	0
El Salvador	0	0	0	0	0	0
Guatemala	0	0	0	1985	0	0
Honduras	0	0	0	0	0	0
México	0	0	0	0	0	1985
Nicaragua	0	0	0	0	0	0
Panamá	0	0	1985-2000	0	0	0
Paraguay	0	0	0	0	0	0
Perú	0	0	0	0	0	0
Rep.Dominic.	0	0	0	0	0	1985
Uruguay	1985-'92-'96	2000	0	1988	0	0
Venezuela	2000	1988	0	1985	0	1992-1996

AREAS GEOGRAFICAS					
Países/Cargos	Méx.Am.Central	Caribe	Países Andinos	Brasil	Cono Sur
Argentina					1985-1988
Bolivia					
Brasil				85-88-92-96-00	
Colombia			1985		
Costa Rica					
Cuba		1988-1996			
Chile					
Ecuador			1992-96-00		
El Salvador	2000				
Guatemala	1985				
Honduras	1996				
México	1988				
Nicaragua					
Panamá	1992				
Paraguay					1992-1996
Perú					
Rep.Dominic.		1985-92-00			
Uruguay					2000
Venezuela			1988		

REUNIÓN CONSTITUTIVA DEL NUEVO EJECUTIVO

El 8 de abril de 2000, se reunió el nuevo Comité Ejecutivo de la Unión Latinoamericana de Ciegos, electo en la V Asamblea General de ULAC.

En una intensa mañana se sentaron las bases de trabajo para los próximos cuatro años.

- Se resolvió dar continuidad a la labor de la Comisión de Personas Sordociegas y se ratificó a Yolanda de Rodríguez (Colombia) como Coordinadora de la misma.

- Se resolvió mantener a Mariano Godachevich como miembro de ULAC en el Consejo Iberoamericano del Braille - C.I.B., en atención a que ha venido desempeñando esta función desde la creación del Consejo.

- En cuanto a las Comisiones Técnicas, el Vicepresidente Primero asumió la responsabilidad de encontrar junto con los Coordinadores, temas centrales para la acción. Estos junto con las Conclusiones y Recomendaciones aprobadas por el Congreso y Asamblea, constituirán el Plan de Acción ULAC 2000-2004.

- En cuanto a las Areas Geográficas, se resolvió aplicar el mismo procedimiento de las Comisiones Técnicas.

- Según lo conversado con los interesados durante la Asamblea, se resuelve requerir de las organizaciones de ciegos de Puerto Rico una solicitud de afiliación a U.L.A.C. por escrito, la que, acompañada de una declaración de intenciones de nuestra Unión en el sentido de estar dispuestos a acoger este nuevo miembro, se elevará a la U.M.C.

- Ante la propuesta de Kicki Nordström de crear un Fondo Enrique Elissalde en el ámbito de los Derechos Humanos, se encomendó a la Comisión de Derechos Humanos y Legislación la preparación de su reglamento.

- José Monteagudo y Adilson Ventura fueron ratificados en su condición de integrantes del Ejecutivo de la Unión Mundial de Ciegos y se designó como nuevo representante de ULAC a Angel Aguirre. Ante la candidatura de Monteagudo a la Segunda Vicepresidencia de la U.M.C., se eligió como suplente a Patricio Parada.

- Se acordó ratificar el mandato de María Gloria Peniza y Adilson Ventura como Patrones de FOAL y se propondrá a la Fundación a José Monteagudo como nuevo integrante en remplazo del recientemente fallecido Enrique Elissalde.

COMPOSICION DEL EJECUTIVO EN LOS CINCO PERIODOS																				
Países	1985-1988				1988-1992				1992-1996				1996-2000				2000-2004			
	Mujeres		Hombres		Mujeres		Hombres		Mujeres		Hombres		Mujeres		Hombres		Mujeres		Hombres	
	Ciegas	Videntes	Ciegos	Videntes	Ciegas	Videntes	Ciegos	Videntes	Ciegas	Videntes	Ciegos	Videntes	Ciegas	Videntes	Ciegos	Videntes	Ciegas	Videntes	Ciegos	Videntes
Argentina	2	2	0	0	2	1	0	0	2	0	1	0	1	0	2	0	0	0	1	0
Bolivia	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Brasil	0	1	2	0	3	0	1	0	1	0	2	0	0	0	3	0	0	1	2	0
Colombia	0	1	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	1	1	0	1	1	1	0
Costa Rica	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0
Cuba	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	2	0	0	0	2	0	0	0	1	0
Chile	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	2	0	0	0	1	0
Ecuador	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	1	0
El Salvador	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0
Guatemala	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Honduras	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0
México	0	0	1	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Nicaragua	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1	0
Panamá	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	1
Paraguay	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	1	0
Perú	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1	0	1	0
Rep. Dominic.	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0
Uruguay	0	0	1	0	1	0	2	0	0	0	3	0	0	0	3	0	2	0	1	0
Venezuela	0	0	1	1	1	0	1	1	1	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0
Miemb. Intern.	0	0	1	0	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	0
Subtotal	2	6	11	2	8	1	11	2	5	1	14	0	4	1	18	0	5	2	15	1
Total		8		13		9		13		6		14		5		18		7		16

AGRADECIMIENTOS Y FELICITACIONES

Estos eventos han sido el resultado de varios años de trabajo y mucho esfuerzo por parte de los compañeros panameños que constituyeron el Comité «Panamá 2000», y del Comité Técnico-Científico del IV Congreso Latinoamericano de Ciegos. A todos ellos les

manifestamos la profunda gratitud de U.L.A.C pues lo que fue hace 4 años un proyecto se convirtió en una exitosa realidad.

También cabe mencionar que, como en otras ocasiones, se contó con el inestimable apoyo solidario y comprometido de F.O.A.L que, sumado a aportes de contrapartida locales obtenidos por el Comité Organizador, permitieron financiar estas actividades. Debe

puntualizarse muy especialmente la cobertura de la asistencia de once jóvenes y mujeres en calidad de observadores, pues esto implica una fuerte apuesta hacia el futuro, al apoyar la capacitación y fomentar la participación de estos grupos que mucho han de brindar al devenir de U.L.A.C.

Mariano Godachevich

COMISIONES TECNICAS											
Países/Cargos	Prevención	Educación	Rehabilitación	Cap. Y Empleo	Cultura	Deportes	Mujeres	Der. Humanos	Jóvenes	Tercera Edad	Sordociegos
Argentina		85-88-92-96			1996	1996	1985-88-92				
Bolivia	1988										
Brasil	1992-2000		1985-1988			2000			1996		
Colombia	1996		1992-1996	1985-2000							1996-2000
Costa Rica							1988	2000			
Cuba						1992					
Chile										1996	
Ecuador								1985			
El Salvador											
Guatemala											
Honduras											
México					1988						
Nicaragua			2000				1998				
Panamá		2000						1988			
Paraguay									2000		
Perú	1985				1985-1992		2000			2000	
Rep. Dominic.											
Uruguay		1988		1988-92-96	2000			1992-1996			
Venezuela						1985-1988	1996				

En marcha, desde el primer día

Apenas terminados el IV Congreso y V Asamblea General de ULAC, «América Latina» se acercó a la nueva Junta de ULAC para conocer de cerca los caminos que este nuevo equipo de trabajo se propone transitar en beneficio de las personas ciegas o con baja visión de la región.

Las preguntas de estas brevísimas entrevistas fueron:

- 1) *Si del plan de trabajo que acompañó su nominación para ser electo en la V Asamblea, sólo pudiera cumplir dos puntos, ¿cuáles elegiría y por qué?*
- 2) *¿Cuáles son las mayores dificultades con las que Latinoamérica tiene que enfrentarse en el período 2000-2004?*
- 3) *¿Cuáles son los puntos fuertes de Latinoamérica al comienzo de este milenio?*

Contestan:

MARIA GLORIA PENIZA
PRESIDENTA

TIEMPO DE RETOS

Iniciaremos un nuevo período de actividades en ULAC. Este cuatrienio 2000-2004 se nos presenta lleno de dificultades para toda América Latina, pero a la vez, pleno de desafíos a nuestro ingenio, creatividad y capacidad de respuesta ante los obstáculos que limiten nuestras tareas. Se trata de hacer de la crisis una oportunidad para crecer en unidad y para sumar esfuerzos. Los resultados, al final, dependerán de ello.

DOS PUNTOS SON TODOS LOS PUNTOS

Cuando esbozábamos el programa de gestión que sometimos a consideración de la Asamblea, muchos fueron los aspectos que quisimos abarcar. No obstante, ponderando el tiempo de la gestión, cuatro años, lo limitado de los recursos disponibles y las realidades logísticas y organizativas de nuestras instituciones, propusimos un programa realista y realizable con sólo nueve aspectos básicos, todos ellos de singular significación para nosotros. Pensamos que el plan de gestión no tiene desperdicio. Sin embargo, a fin de dar respuesta a la pregunta de la redacción, creemos que los dos



puntos a escoger son: Capacitación y Participación de la mujer.

Capacitación, porque ésta reúne las estrategias para atender los programas de educación y apunta a la solución del fenómeno de empleo e inserción en la sociedad. La capacitación es un aspecto vertebral en cualquier gestión orientada a la superación de la gente.

Un segundo aspecto y no menos importante, es el referido a la participación de la mujer, tema que adquiere especial relieve en la realidad de las personas ciegas en América Latina.

La mujer es madre, es el centro y no pocas veces, la cabeza visible de la familia y en esa condición asume el rol de educadora y transmisora de valores. Estas tareas, impuestas casi exclusivamente a la mujer latinoamericana, deben generar respuestas que dignifiquen, formen y alienten las múltiples tareas de la mujer madre, trabajadora, maestra, y promotora de iniciativas comunitarias.

Se hace pues imperativo estimular y canalizar la participación femenina,

ofreciéndoles opciones que valoren sus capacidades y talentos en los planos organizativos, en el ámbito cultural, deportivo y recreativo, en la lucha reivindicativa y en la actuación en las diversas instancias sociales, políticas y laborales de la sociedad civil. Estamos convencidos de que incorporar a la mujer es promover a la familia y con ella a las comunidades.

LAS DIFICULTADES

Como señalamos en la presentación de este material, este lapso 2000-2004 enfrenta a las instituciones a una realidad caracterizada por una aguda recesión económica en toda la región. En no pocos casos, los índices de desarrollo humano de nuestras naciones han retrocedido en forma alarmante. El estancamiento de los indicadores de crecimiento, el repunte del desempleo, la desinversión y los negativos efectos de un proceso de globalización que concentra la riqueza en quienes más tienen y genera condiciones desiguales de intercambio entre países ricos y pobres, muestran un cuadro desfavorable para las minorías discapacitadas de la región, en tiempos en que la lucha por la subsistencia se endurece incluso para quienes no sufren limitaciones sensoriales.

Estos años serán de escasez, de austeridad y de mucho trabajo para nosotros. Superar esta coyuntura es nuestro desafío.

LAS OPORTUNIDADES

En alguna ocasión, Simón Bolívar, el Libertador se llamó a sí mismo "El hombre de las Dificultades" para referirse a los obstáculos que debía

sortear para lograr el triunfo. Para esta directiva de ULAC la existencia de problemas es un reto planteado para obtener soluciones. Para ello, América Latina posee ventajas comparativas derivadas de una población mayoritariamente joven y de unos países e instituciones que, por nuevos, nos dan la posibilidad de crear desde el inicio, sin los errores y vicios del pasado, sin prejuicios y, lo que es más importante, que respondan a las expectativas del hombre y la mujer del siglo XXI. Somos, como señalara Juan Pablo II, "El continente de la Esperanza" y esa esperanza sólo nosotros, con trabajo y formación, podremos hacerla realidad concreta.

ANGEL AGUIRRE VICEPRESIDENTE PRIMERO



1) Partiendo de una de las responsabilidades del cargo de Primer Vicepresidente que es coordinar las acciones de las distintas comisiones especializadas, sentiría real satisfacción si puedo concretar dos grandes objetivos:

a) Una real coordinación y complementación en aquellas tareas centrales propuestas por los distintos coordinadores de las comisiones especializadas, con el fin de evitar la superposición o duplicación de esfuerzos humanos y económicos.

b) Encontrar fuentes de financiación que permitan apoyar a los coordinadores en aquellas tareas centrales de cada Comisión y que previamente se hayan acordado.

2) Estimo que tenemos un conjunto de dificultades que debemos intentar ir superando y como la respuesta puede ser tan amplia como tantos son los problemas que tenemos por delante, me limitaré a mencionar un punto que estimo trascendental para el futuro de ULAC: «La Unificación».

Este objetivo tiene que estar permanentemente en la mira de los dirigentes de ULAC y de manera muy especial de los dirigentes nacionales, pero nos cabe a nosotros, desde la Junta Directiva, continuar bregando porque la unificación de nuestras organizaciones se transforme lenta pero firmemente en una realidad.

3) Considero que la mayor fortaleza que en estos momentos podemos identificar en América Latina, es el nivel de conciencia que está teniendo nuestra gente, el importante capital intelectual y las posiciones a las que poco a poco hemos ido accediendo.

Esta base de mayor conciencia, capacidad y empuje de nuestra dirigencia, es la que nos permite ver con optimismo y esperanza lo mucho que tenemos que conquistar.

ROGER CABALLERO VICEPRESIDENTE SEGUNDO



1) Creemos que la existencia y la prolongación de un árbol dependen de la afirmación de sus raíces y de las fuentes que contribuyen a su alimentación y consolidación.

De allí pensamos que hay que trabajar en las organizaciones e instituciones de y para ciegos, para buscar una mayor armonía e interacción entre ellas; al crear las bases para un organismo sólido en un país, por ende

se fortalece el área baja de estos principios. Asimismo a ULAC se le garantiza su existencia y de igual manera, estas instituciones en cada país lograrían el mayor y mejor apoyo que ULAC puede ofrecerles haciendo más eficientes y significativos sus logros.

2) Podríamos decir que uno de los más grandes problemas que existen en nuestro continente son las dirigencias de las organizaciones de nuestros países; de no haber cambio en este esquema, lamentablemente, con el tiempo desaparecerán estos organismos.

En segunda instancia, otro problema que afrontan nuestras instituciones u organizaciones de no videntes son los recursos económicos.

3) América Latina debería hacerse fuerte por medio de:

a) Brindar capacitaciones dirigenciales para que haya realmente coordinación entre las bases y el grupo que está a cargo de la conducción.

b) Crear programas de autogestión de corto y mediano plazo.

c) Crear becas destinadas a formar individuos que respondan a los intereses de la mayoría.

Para ello se deben establecer diversas alternativas que vayan acordes con las necesidades de los países.

JOSE MONTEAGUDO EX PRESIDENTE INMEDIATO



1) Considero que del plan de trabajo elaborado para mi nominación como candidato a la presidencia de la ULAC, los dos puntos más importantes son sin duda alguna los referentes

a la mayor participación de mujeres y jóvenes ciegos y deficientes visuales en las actividades de las organizaciones en sus respectivos países y en general en la lucha por la causa de las personas con discapacidad visual de América Latina.

Para mí, la fundamentación es axiomática pues las mujeres constituyen cuando menos la mitad de nuestro grupo o sector social pero no disfrutan en todos los casos de las oportunidades que lícitamente les corresponden, lo que además constituye una evidente pérdida de fuerza, inteligencia y capacidad. Asimismo los jóvenes de ambos sexos son el relevo natural de los actuales protagonistas de nuestra lucha y es consecuentemente no sólo su derecho sino, además, una necesidad su preparación para que puedan dar continuidad a todo lo alcanzado y mantener la antorcha en alto y con la llama viva.

El segundo aspecto de la mayor importancia es, en mi criterio, el fortalecimiento de las organizaciones de ciegos y su proceso de unificación en los distintos países del área ya que ésta es la verdadera y única base de sustentación de la lucha por obtener la equiparación de oportunidades para nuestra gente y de garantizar la solidez y efectividad que la ULAC necesita preservar y desarrollar.

2- En correspondencia con lo antes planteado se puede afirmar que entre las mayores dificultades que encontramos en este período de tiempo que ya comenzamos a transitar están las de lograr una mayor participación de mujeres y jóvenes en nuestro movimiento dado que, como la propia práctica cotidiana nos indica, existen prejuicios por parte de muchos dirigentes y tampoco se ha trabajado suficientemente para que las mujeres y los jóvenes discapacitados visuales tengan en todos los casos la necesaria preparación teórica y práctica que permita esa participación. Por otra parte el protagonismo exagerado, el divisionismo, las rivalidades y otras manifestaciones negativas propias de los seres humanos se hacen presentes con

demasiada frecuencia en nuestras organizaciones y dificultan grandemente los procesos unificadores. De ahí la necesidad de trabajar ardua y constantemente en estas dos direcciones que desde luego, no son las únicas que demandan atención y esfuerzo de nosotros.

3) A pesar de las innúmeras dificultades que las personas ciegas y de baja visión afrontamos en Latinoamérica, la ULAC, en sus casi quince años de vida, ha contribuido a mejorar en muchos aspectos (educación, rehabilitación, cultura, información, etc.) la calidad de vida de muchos de nuestros compañeros en el subcontinente y ha podido ganarse un lugar en el campo internacional de la tiflogía como lo demuestra la participación de algunos de nuestros más notables líderes en importantes cargos y comités de la UMC y el hecho de que algunas iniciativas surgidas en América Latina han sido posteriormente tomadas en cuenta por otras regiones y por la propia Unión Mundial. Estos hechos ciertos e indiscutibles constituirán sin duda la base de partida objetiva para nuevos avances que seguramente haremos dentro del período 2000-2004.

MARIANO GODACHEVICH SECRETARIO



1) Si bien el cargo de Secretario implica el ejercicio de funciones político-administrativas tales como elaboración de actas, correspondencia y otros documentos, del plan de acción rescataríamos como tema central, la

necesidad de mejorar las comunicaciones con los afiliados. Nos referimos tanto a las organizaciones, como a las personas que son miembros de nuestra ULAC, a quienes es necesario hacerlos sentir parte de una Unión y compartir el quehacer latinoamericano. Una herramienta formidable es este Boletín, pero creemos que habrá que poner en marcha otros procedimientos complementarios. Mecanismos como circulares informativas a los afiliados para ofrecer servicios y documentación, o comentar las resoluciones más destacadas surgidas de las reuniones de los órganos de la Unión se pondrán en funcionamiento para hacer más fluida la comunicación entre quienes formamos la ULAC

2) América Latina se encuentra, a nuestro juicio, con dos desafíos para los próximos años, que atañen a los servicios y a la capacitación.

Mucho es lo que se ha avanzado en estos últimos quince años, desde la creación de ULAC, en la cobertura de servicios para personas ciegas y con baja visión en nuestra Región. Pero no es menos cierto que estamos muy lejos de que tales servicios lleguen, no digamos a todos, sino al menos a un número razonable de usuarios. Ello es así tanto por el porcentaje de personas que se atienden, el área geográfica cubierta y, en muchos casos, la inexistencia de programas diferenciados para grupos específicos: multimpedidos, mujeres, jóvenes, tercera edad, etc. Lo que se observa es que en un mismo país (y entre los países latinoamericanos) las oportunidades de acceso a los servicios no son iguales para todos. Por lo que es tarea de ULAC, continuar el camino para lograr que los mismos tengan un desarrollo más armónico y equitativo en la región.

En este marco, una de las acciones más importantes que debería encarar ULAC, es brindar un fuerte impulso para mejorar la capacitación de dirigentes, profesionales y técnicos latinoamericanos; ya que constituye, y así debe ser entendida, una herramienta para el cambio.

3) La mayor ventaja con la que cuenta ULAC al comienzo de este período, es el camino ya recorrido, que la ha convertido en una de las regiones más activas y creativas de la UMC Gracias a la cooperación internacional y al esfuerzo de dirigentes y profesionales latinoamericanos, en quince años se han logrado mejoras efectivas para las personas ciegas que habitan nuestra región. El desafío es llegar cada vez a un mayor número de discapacitados visuales que, seguramente, ni saben de la existencia de ULAC, pero cuyo derecho humano a disfrutar una mejor calidad de vida, estará más cerca de hacerse realidad, si todos juntos trabajamos por ello.

PATRICIO PARADA **TESORERO**



1) No resulta fácil desprenderse de algunos objetivos, una vez que te los has fijado, sobre todo, si pensamos en un cargo tan complejo como el de Tesorero; sin embargo, creo que puesto en la disyuntiva, elegiré:

a) Disminuir la morosidad existente hoy, en el pago de cuotas anuales a nuestra ULAC. En cuanto a esto creo que, si bien es cierto que las instituciones de ciegos, especialmente, en nuestro continente son pobres, así también, las para ciegos sufren grandes apremios económicos; pero hacen falta mayor rigurosidad y compromiso al momento de asumir las responsabilidades que pertenecer a una entidad continental significa.

Somos muy severos al juzgar la labor de las instituciones de las cuales somos miembros, pero muy poco consecuentes al momento de asumir nuestras propias responsabilidades frente a esas mismas entidades. Nos acordamos, frecuentemente de nuestros derechos, mas olvidamos, a menudo, nuestros deberes.

ULAC como todas las organizaciones de cualquier nivel, requiere de un mínimo de fondos para poder funcionar; no podemos esperar sólo de la generosidad de otros, sin aportar nuestro propio esfuerzo.

b) Socios Colaboradores

Creo que los miembros del Comité Ejecutivo dieron una excelente señal al fijar como una de las cuestiones importantes, el hecho de gestionar la llegada de nuevos aportes mediante la búsqueda de empresas, esencialmente, transnacionales, que puedan convertirse en «colaboradores» de ULAC entregando a cambio, incluso, nuestra organización su nombre para ser utilizado en acciones publicitarias.

Pienso que con la ayuda de los demás integrantes de nuestro Ejecutivo e instituciones afiliadas en los distintos países, podremos captar algunos fondos extras, por esta vía.

2) En cuanto a las dificultades que ULAC y América Latina deben enfrentar durante este período, creo que son muchísimas, y sólo estoy pensando en las grandes carencias que aún subsisten en el área y en los sistemas económicos imperantes en nuestros países, tan poco solidarios, donde la individualidad y la competencia son ley y criterios dominantes. Esquemas en los que los programas sociales no son necesariamente prioridades hacen casi obligatorio que nuestra ULAC, sus organizaciones miembros, sus cuadros directivos tengan que, inevitablemente, buscar apoyos de mayor estabilidad en el tiempo, esto es:

- Establecer «Programas de Desarrollo Institucional», planificando la acción a corto, mediano y largo plazo.

- Propender a alianzas estratégicas con instituciones internacionales que trabajen en el área de la tifología o no.

- Aprovechar al máximo los recursos internos existentes en cada uno de nuestros países.

- Y, quizás, como primera prioridad, sustentar estos objetivos, en la estructuración de «Programas de mejoramiento de la educación y capacitación de las personas con discapacidad visual».

No hay desarrollo o crecimiento posibles, sin dirigentes capaces, sin afiliados de organizaciones formados adecuadamente y sin la consciencia y compromiso social para ponerse al servicio de tan esenciales principios.

3) Fortalezas

En relación a los puntos fuertes de Latinoamérica al inicio del milenio, en el área tifológica, creo que existen varios:

- A diferencia de algunas décadas anteriores, creo que en la mayoría de los países, aunque continúa la falta de recursos, existe un buen diagnóstico de la realidad que viven las personas ciegas. Esto es, conocemos la situación y los problemas a solucionar.

- En casi todos los países de América Latina existen instituciones nacionales; es decir, se han organizado Uniones, Federaciones, Asociaciones que son o pueden ser núcleos de una real unificación y organización de las personas ciegas de tales países; con lo que, necesariamente, habrá dirigentes con discapacidad visual que lideren y protagonicen el mejoramiento de los servicios para este importantísimo colectivo.

- La Cooperación de Entidades Internacionales, la mayor preparación de los dirigentes de entidades de ciegos; la apertura de políticas de integración educativa e inserción sociolaboral que comienzan a implementar los Estados de las naciones Latinoamericanas, y fundamentalmente la mayor fase técnica que poseen los programas destinados a personas ciegas, nos hacen pensar que el movimiento tifológico latinoamericano y los servicios destinados a las personas ciegas tendrán un real desarrollo, tanto en la calidad como en la cobertura de los mismo, en el corto plazo.

Un período difícil



La muerte y la desgracia siempre las vemos o pensamos ajenas; nunca en nosotros o en los que queremos. Nadie en ULAC hubiese imaginado siquiera, algún trastorno tan violento en la vida institucional; sobre todo considerando la gran labor que nuestra Unión venía desplegando en todas las áreas de la tiflogía y en casi todos los países de nuestra América Latina.

Nos acercábamos al término de una muy buena gestión del Comité Ejecutivo y Junta Directiva a los que les correspondió guiar el destino de ULAC entre el año de 1996 y el 2000, cuando de repente, casi como un estruendo, nos llegó la noticia de que, por un sorpresivo ataque cardíaco, había dejado de existir el inestimable amigo y brillante Presidente de ULAC, uno de sus fundadores y el principal ideólogo de esta Unión continental, DON ENRIQUE ELISSALDE.

Si bien este hecho nos golpeó como ráfaga en lo personal, el primer pensamiento fue: «y ahora, ¿que ocurrirá con ULAC?» Las llamadas telefónicas entre los integrantes del Comité Ejecutivo, los e-mail fueron variados. Así también, las notas de afecto, de condolencia y, fundamentalmente, de afecto hacia nuestra querida Judith Varsavsky fueron muchísimas.

No obstante, ULAC debía seguir adelante, tenía que continuar con sus diversos planes y, esencialmente, con los preparativos del IV Congreso y V Asamblea General, programados para

ser realizados en Ciudad de Panamá, la primera semana de Abril de 2000.

Recuerdo que, una vez salidos del impacto, recibí una llamada de mi querido amigo Adilson Ventura, Ex Presidente Inmediato, quien me proponía que en

mi calidad de Secretario General, tomara la iniciativa de convocar a una reunión extraordinaria de Junta Directiva de ULAC. Paralelamente, él ya estaba gestionando con FOAL las condiciones para llevar a cabo esta reunión.

Creadas las condiciones, acordada la misma, se citó a los Miembros de Junta Directiva, para el 3 y 4 de Febrero, en la ciudad de Montevideo.

Fueron dos días de intenso trabajo, en los cuales se pasó lista a cada uno de los asuntos que implicaba la Ejecución de los dos importantísimos eventos a efectuarse en Panamá.

Aunque conocíamos a Enrique, su gran capacidad de formar equipos de trabajo, de planificación, su notable sensibilidad para adelantarse a los hechos, su extraordinaria metodicidad, no nos dejó de sorprender que ya había pensado y preparado la mayoría de los temas en cuestión.

A partir de tales directrices, La Junta Directiva, reunida en Montevideo, tomó decisiones trascendentales, tales como: Ajustar los presupuestos de los eventos de Panamá 2000; Regularizar las distintas Delegaciones Nacionales; Estructurar las agendas de las diversas reuniones a efectuar en Panamá; Revisar las exposiciones y sus responsables que tendrían lugar en Panamá.

Los miembros de la Junta coincidieron en que era necesario elaborar una publicación especialmente dedicada a la vida y obra de Enrique Elissalde.

Se acordó crear una «Condecoración» con nombre de Enrique, la cual será entregada a una persona o institución, que haya efectuado importantes acciones en favor de las personas con discapacidad visual.

Se acordó que la Junta solicitara al Consejo Iberoamericano del Braille - CIB que el Premio Iberoamericano de Investigación sobre el Sistema Braille, propuesto por la Conferencia Iberoamericana del Braille que se celebró en Buenos Aires, el mes de Septiembre pasado, lleve el nombre de Don Enrique Elissalde.

Se tomó la decisión de otorgar de manera especial a Enrique Elissalde, en reconocimiento a su gran labor efectuada en pro de las personas ciegas latinoamericanas, la «Condecoración Jorge Taramona Miranda».

Se buscó la manera de crear las condiciones políticas y técnicas que aseguraran el éxito de dichos eventos.

Finalmente, y aunque fuese una de las decisiones primordiales; se invistió como Presidente en pleno ejercicio y derecho, al excelente compañero Don José Monteagudo González, quien con su dedicación y laboriosidad logró dinamizar y ajustar los adoloridos mecanismos de acción de nuestra Unión Latinoamericana, en pos de los alto objetivos trazados.

ULAC demostró que, en casi quince años de existencia ha alcanzado un nivel de madurez y de capacidad de trabajo en equipo que asegura el cumplimiento de los programas y planes diseñados, más allá de las personas que intervienen en ellos. Creo que el gran desafío actual del Comité Ejecutivo es planificar la labor de todas y cada una de las áreas, a fin de estructurar un accionar articulado con objetivos claros, capaces de orientar la implementación del plan de acción del presente período, cuyas bases fueron delineadas, por el IV Congreso y V Asamblea, proyectando a ULAC más allá de los cuatro años que dura el mandato de este Comité Ejecutivo.

Patricio Parada Ceballos

ULAC al otro lado del mundo

Tal vez la mayor responsabilidad que he sentido sobre mis hombros en los doce años que yo llevo formando parte de la Junta Directiva de la ULAC como Segundo y Primer Vicepresidente de la misma, ha sido participar en la última reunión de la Junta Directiva de la UMC correspondiente al período 1996–2000, esta vez como Presidente de nuestra Unión a resultas de la lamentable pérdida de nuestro líder y amigo Enrique Elissalde.



Un avión de Air France que despegó del aeropuerto Internacional "José Martí" de la Habana un poco retrasado, algo después de las 11.00 PM del día 3 de Marzo, para aterrizar casi 10 horas después en el aeropuerto Charles de Gaulle de París. Una muchacha sumamente atenta (francesa pero que por suerte hablaba inglés) que me conduce a un saloncito donde permanezco casi 5 horas tomando algunas notas de cosas que recordaba, leyendo algunos apuntes sobre cuestiones relacionadas con la reunión de Beijing y un poco de música por la FM del pequeño radio receptor que siempre me acompaña, en el cual encontré una emisora parisiense que transmitía una magnífica y muy bien seleccionada música latina. Un joven que también muy solícitamente, me acompaña de la terminal 3 a la terminal 5 para tomar el vuelo París - Beijing de unas 11 horas de duración y finalmente, en la capital del gigante asiático con aproximadamente 1.300.000.000

En el desarrollo de la reunión y después de las siempre cordiales palabras de bienvenida pronunciadas por el Dr. Euclid Herie, Presidente de la UMC, se trataron aspectos relevantes y de variada índole.

de habitantes (de ellos, 60.000.000 discapacitados y 7.000.000 de personas ciegas y de baja visión).

Luego la instalación en un más que confortable, fastuoso Hotel, cuyos servicios disfruto al tiempo que sufro pensando en las precarias condiciones en que vive la mayoría de la población discapacitada visual, sobre todo de los desfavorecidos países del tercer mundo.

Encuentros y saludos de sincero y verdadero afecto a ya viejos amigos y compañeros de lucha y el siempre grato conocimiento de nuevas personas que se suman al grupo de gente conocida que lucha por la causa de los ciegos en el mundo.

En el desarrollo de la reunión y después de las siempre cordiales palabras de bienvenida pronunciadas por el Dr. Euclid Herie, Presidente de la UMC, se trataron aspectos relevantes y de variada índole:

- Sentidas palabras de homenaje a ilustres compañeros y

hermanos de lucha desaparecidos últimamente, Enrique Elissalde y Sir John Wilson.

-Un informe pormenorizado de las actividades desplegadas en los últimos meses por el Presidente.

-El informe de las últimas actividades desarrolladas por la ULAC y de los preparativos para nuestros IV Asamblea y V Congreso programados para el mes siguiente (del 3 al 7 de abril).

-Próximos eventos cumbre, V Asamblea General y Foro de Mujeres Ciegas a celebrarse en Melbourne Australia (noviembre, 2000) con una expectativa de asistencia de más de 350 personas de la mayor parte de los países del mundo.

- El siempre interesante y sumamente complejo asunto financiero contenido en el informe del tesorero y en las propuestas de posibles aportes.

- El siempre debatido tema de la igualdad entre hombres y mujeres dentro de nuestro movimiento.

- La futura estructura de los comités permanentes y el interés de que los cambios que pudieran producirse en este sentido queden reflejados en la próxima Reforma de Estatutos a considerar por la Asamblea.

- La posible filmación de una película y la publicación de un libro sobre la vida de Luis Braille.

- El estudio para presentar una Resolución a la Asamblea en relación con la creación de un comité encargado de los asuntos de los indígenas.

- La creación de un grupo de trabajo para analizar lo referente a los derechos de autor, tema vital para las publicaciones destinadas a personas ciegas y de baja visión.

- La información de que el actual Presidente de la UMC, Dr. Euclid Herie formará parte de un grupo asesor de la Unión Postal Universal lo cual estará en conexión con una resolución a considerar por la V Asamblea General.

Algunos otros temas todos importantes que aunque dignos de mención no se relacionan para tampoco cansar a nuestros lectores, completaron la amplia agenda.

Finalmente la actividad festiva de despedida que no por festiva resultó algo nostálgica como suele ocurrir cuando la gente que se aprecia recíprocamente se separa.

La presencia de ULAC en la capital china no terminó con la reunión de la Unión Mundial, pues habíamos sido invitados a participar en un cónclave de ONGs animado por el propósito de tratar estrategias de apoyo al movimiento mundial de personas discapacitadas, que contó con representación de la Organización Mundial de personas con Impedimento (DPI),



la UMC y otras instituciones defensoras de los intereses de los distintos sectores de personas con discapacidad. Resultó sumamente interesante escuchar las experiencias de los participantes y constatar que la situación de los discapacitados latinoamericanos no está dentro de las peores a pesar de las múltiples consecuencias que enfrentamos.



Lo más importante sin duda alguna, fue la aprobación de la Declaración de Beijing que contiene formulaciones que expresan las situaciones, necesidades, aspiraciones y derechos de los discapacitados del mundo que como resulta conocido, según investigaciones de organizaciones internacionales competentes, constituye el 10 % de la población total del Planeta. Además fueron acuerdos unánimes luchar por lograr una convención de las Naciones Unidas con el contenido de las Normas Uniformes.

El regreso que comenzó el día 13 de marzo, tomó aproximadamente 40 horas en un casi acrobático viaje aéreo Beijing – Shanghai – París – Madrid – La Habana.

José Monteagudo González

Compromiso cumplido:

ULAC publica su Manual de Rehabilitación

Fuertemente motivados por la necesidad de mejorar las condiciones de la rehabilitación de las personas ciegas o con baja visión en Latinoamérica, Gladys Lopera, como Coordinadora de la Comisión de Rehabilitación, Angel Aguirre, como Coordinador de Capacitación Profesional y Empleo, y Patricio Parada, como Secretario de ULAC, a la hora de elaborarlo, realizaron un esfuerzo de varios años de ardua labor en equipo, que ahora culmina para satisfacción de todos, con la presentación y distribución de este "Manual técnico de servicios de rehabilitación integral para personas ciegas o con baja visión en América Latina".

Reproducimos seguidamente el texto con el que los autores introducen esta publicación pues quién mejor que ellos mismos puede presentarlo a los lectores de este Boletín de ULAC.

INTRODUCCIÓN

La Unión Mundial de Ciegos (UMC) a comienzos de los años 90 identifica y denuncia una «Crisis en los servicios de Rehabilitación de personas ciegas, en el mundo, tanto en el plano cualitativo como cuantitativo». Esta constatación la llevó a organizar el Primer Foro Global de Rehabilitación de Personas Ciegas efectuado en noviembre de 1994 en Tailandia, el cual contó con la asistencia



Un esfuerzo de varios años de ardua labor en equipo, que ahora culmina para satisfacción de todos.

de expertos de los cinco continentes, con el propósito de analizar y profundizar en las causas que estaban generando dicha «crisis» y adoptar medidas tendientes a superar tales dificultades.

En virtud de las conclusiones obtenidas en el evento de Tailandia y del conocimiento que poseemos de nuestra región, ULAC originó una pronta respuesta al llamado de la Unión Mundial de Ciegos, convocando al primer «Foro Latinoamericano de Rehabilitación» realizado en Abril de 1995 en Caracas (Venezuela), con la asistencia de profesionales, técnicos y docentes de organizaciones de y para ciegos de todo el continente. Allí se realizó un detenido diagnóstico del tema de la Rehabilitación de

personas ciegas o con baja visión de América Latina. Se concluyó entre otros asuntos, que muchos de los servicios existentes en la región, que brindan rehabilitación básica funcional y profesional, no poseen un soporte técnico adecuado y que su oferta se limita a «acciones de rehabilitación y no a procesos completos».

Por otra parte, la gran mayoría de los servicios de rehabilitación disponibles para personas ciegas están centralizados en las principales ciudades (o en las capitales) y el resto de la población del país no recibe tales beneficios.

En muy pocos países de América Latina los rehabilitadores cuentan con programas de capacitación o especialización sistemática en procesos de rehabilitación para personas jóvenes y adultas ciegas.

A lo sumo, son maestros preparados para trabajar con niños, que asumen la tarea de rehabilitadores de personas adultas ciegas. A esto se agrega el desconocimiento o el escaso conocimiento que tienen de los programas, contenidos, áreas y estructuras básicas que todo centro o servicio de rehabilitación debe considerar.

Nuestra Unión Latinoamericana de Ciegos, en cumplimiento de los objetivos superiores de unificación del Movimiento Tiflológico Continental y en su permanente búsqueda de mecanismos que hagan efectiva la aspiración de mejoramiento de

la calidad de vida de las personas ciegas, así como el perfeccionamiento de los servicios que deben estar disponibles para atenderlas desde su creación en el año de 1985, presenta programas los cuales tienden a satisfacer de manera integral los múltiples requerimientos de las personas ciegas, tanto en sus necesidades individuales como sociales, y persiguen como fin último "La Plena Integración Social y Normalización de las mismas".

Convencidos de que tan altos objetivos sólo se podrán alcanzar mejorando la cobertura y calidad de los servicios que actualmente se brindan a las personas ciegas y de baja visión

en los países de América Latina, la ULAC, retomando las recomendaciones de Tailandia y Venezuela, ha decidido poner a disposición de los técnicos, docentes y profesionales del área, una herramienta orientada a conceptualizar y articular el proceso global de rehabilitación con criterios homogéneos.

Siendo uno de los objetivos primordiales de la Unión Latinoamericana de Ciegos, brindar apoyo a todas las instituciones de rehabilitación, a través de programas de capacitación del recurso humano, para favorecer tanto el desarrollo institucional como personal, ha diseñado el presente manual.

En la medida en que el mismo se transforme en un aporte práctico y guía para la estructuración de nuevos servicios de rehabilitación básica funcional y profesional, ULAC estará cumpliendo su vocación de asesoría y colaboración a personas ciegas y a quienes trabajan para ellas.

Manual técnico de servicios de rehabilitación integral para personas ciegas o con baja visión en América Latina, por Gladys Lopera Restrepo, Angel Aguirre Patrone, y Patricio Parada Ceballos, Unión Latinoamericana de Ciegos, Montevideo, 2000, 96 páginas. Distribuido por ULAC – Oficina Permanente, Durazno 1772, Montevideo (Uruguay).

Calendario

Fecha	Lugar	Actividad
26-27/08/00	Río de Janeiro (Brasil)	Primer Diálogo Interamericano sobre Discapacidad y Desarrollo
19-22/10/00	Buenos Aires (Argentina)	XV Jornadas Argentinas de Tifología "Tecnología y Discapacidad Visual"
16-18/11/00	Melbourne (Australia)	Foro Mundial de Mujeres Ciegas
16-17/11/00	Melbourne (Australia)	Simposio Internacional de Gestores de Organismos para Ciegos
20-24/11/00	Melbourne (Australia)	Asamblea General de la Unión Mundial de Ciegos
27-28/11/2000	Buenos Aires (Argentina)	Reunión de Junta de ULAC

Preocupación:

BID señala problemas en Latinoamérica

Un informe advierte sobre la baja tasa de crecimiento y estabilidad económica, la desigualdad en la distribución del ingreso, el estancamiento educativo y el poco respeto por la vida

El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) está preocupado por la multiplicación de señales de ingobernabilidad en países de América Latina, según admitió el Presidente del instituto, Enrique Iglesias, al presentar su informe anual sobre el progreso económico y social de la región. «Las dificultades políticas siempre son factores de preocupación, por cuanto afectan el clima del desarrollo económico y social», dijo Iglesias. Recordó que el BID es parte del sistema interamericano y no puede ignorar las decisiones de la Organización de Estados Americanos - OEA en materia de defensa de la democracia en el hemisferio.

Iglesias enfatizó que los cuarenta y seis países miembros del BID creen en la participación de la sociedad civil en la toma de decisiones, pero a través de canales democráticos y en paralelo con un fortalecimiento del Estado y las instituciones políticas, «pues de lo contrario se crean desbalances peligrosos, y eso es un hecho que no podemos ignorar». Evitó, sin embargo, emitir juicios sobre las insurrecciones indígenas en México y Ecuador o las protestas y marchas ocurridas las últimas semanas en países como Brasil, Bolivia, Costa Rica, El Salvador o Venezuela, para



«Las dificultades políticas siempre son factores de preocupación, por cuanto afectan el clima del desarrollo económico y social», dijo Enrique Iglesias, presidente del BID.

presionar cambios en políticas gubernamentales.

Según el informe del BID, América Latina se puso a la cabeza del mundo al hacer de la democracia la forma universal de gobierno durante la década de 1980, pero mientras más del 60% de sus habitantes apoyan dicho sistema, apenas un 35% está satisfecho con sus resultados. El porcentaje de satisfacción más alto con la democracia es en Uruguay y Costa Rica, con más del 60%, al tiempo que en Paraguay no llega al 20% y en Perú, Brasil, México y Colombia es de alrededor del 25%.

Con pocas excepciones, el panorama de América Latina se caracteriza por partidos políticos débiles, apatía respecto a la democracia, un sistema judicial débil, bajos niveles de interés político y bloqueo político entre los poderes Legislativo y Ejecutivo, según el informe.

«En términos del imperio de la ley y el control de la corrupción, América Latina se sitúa en un nivel inferior a cualquier otro grupo de países, con

excepción de África», dice el documento. La región está por encima del promedio mundial en cuanto a la calidad del marco regulatorio y legal, pero por debajo -superada ampliamente por el sudeste asiático y los países desarrollados- en cuanto a efectividad de la administración pública. Según los cálculos del Banco, dos tercios de la brecha de U\$S 10.600 anuales en el ingreso promedio per cápita entre los países desarrollados y América Latina pueden atribuirse a «instituciones públicas menos eficaces, predecibles y transparentes».

Uno de los hallazgos es que en los últimos 50 años, América Latina cayó del segundo al quinto lugar mundial por regiones en materia de producto bruto per cápita, por delante solamente de África. Sin embargo, se mantiene en segundo lugar en el índice de desarrollo humano de las Naciones Unidas, que además del producto per cápita toma en cuenta la esperanza de vida al nacer y las tasas de alfabetismo y escolaridad.

Los principales problemas de la región, según el estudio, son la baja tasa de crecimiento y estabilidad económica, la desigualdad en la distribución del ingreso, el estancamiento educativo más allá de la escuela primaria, el poco respeto por la vida y la propiedad, y la ingobernabilidad.

**Tomado de "El Observador",
Montevideo (Uruguay),
8 de mayo de 2000.**

Proyecto BID:

Capacitación y empleo

Uno de los temas más difíciles que tenemos por resolver es el de la capacitación para el trabajo y la obtención de un empleo y en este sentido, ULAC desde sus orígenes, no sólo tiene la preocupación sino que ha realizado distintos tipos de gestiones y acciones propias y en apoyo a sus organizaciones en cada uno de los países de la región.

En este marco, nuestro recordado Ex Presidente Enrique Elissalde tomó contacto con el Banco Interamericano de Desarrollo - BID y si bien en el comienzo de estas gestiones la focalización del tema era otro como "La Alfabetización", la evolución de los hechos fue llevando a que ese vínculo iniciado con el BID derivara en un proyecto para capacitar y emplear a personas ciegas y de baja visión.

De esta manera se constituyó un grupo de trabajo con representantes del BID-FOMIN y ONCE-ULAC a los efectos de comenzar a trabajar con tal objetivo.

El proyecto tiene carácter de piloto y por indicación del BID abarcará en sus inicios a tres países: Argentina, Chile y Uruguay.

Luego de un año de trabajo, el BID aprobó el proyecto que tendrá como donantes al FOMIN y a la ONCE y como Unidades Ejecutoras, a FAICA en Argentina, UNITCH en Chile y FBU en Uruguay.

Los ejes temáticos de la capacitación serán entre otros, el fortalecimiento de las



Los ejes temáticos de la capacitación serán entre otros, el fortalecimiento de las organizaciones de personas ciegas a través de cursos de gerencia institucional, también cursos de telemarketing, teleservicios, computación y autogestión para el surgimiento de más micro y pequeñas empresas o agrupamientos corporativos.

organizaciones de personas ciegas a través de cursos de gerencia institucional, también cursos de telemarketing, teleservicios, computación y autogestión para el surgimiento de más micro y pequeñas empresas o agrupamientos corporativos.

Es una nueva esperanza que se abre para muchos compañeros en estos países para cuya concreción, el esfuerzo conjunto y el compromiso serán factores decisivos del éxito buscado.

Al momento en que cerramos esta nota, se está en la etapa de la firma de los convenios entre cada una de las organizaciones nacionales con

el BID-FOMIN y la ONCE, trámite que ya concretó la Unión Nacional de Instituciones Tiflológicas de Chile.

Angel Aguirre

Las páginas de "América Latina" están abiertas para recibir noticias, comentarios, notas de interés que nuestros lectores quieran compartir con los compañeros de la región.

Una trabajosa siembra con una muy buena cosecha

Uno de los grandes temas que tenemos por delante para resolver es la capacitación y el empleo para esa enorme mayoría de personas ciegas y de baja visión que esperan tener su oportunidad.

La política económica impulsada por los gobiernos latinoamericanos fueron llevando a una fuerte transformación del mercado laboral y las privatizaciones, el avance tecnológico, la alta competitividad han sido entre otros factores, los causantes de elevados índices de desocupación en toda nuestra región.

Este hecho ha tornado aún más difícil el acceso de nuestra gente al trabajo, a lo que debemos sumar los prejuicios y falta de confianza de los empleadores.

Fue así que la situación en el devenir de los últimos años ha sido aún más crítica y ante lo cual nuestra Unión debió proponer e impulsar acciones alternativas que ayudaran a paliar dicho impacto.

De esta manera en abril de 1993, con motivo de reunirse en Panamá el Comité Ejecutivo de ULAC, tuvimos la oportunidad de plantear nuestra idea a quien era nuestro Presidente, Don Enrique Elissalde y a Don Rafael Mondaca, como representante de la ONCE: esa idea era impulsar la capacitación de toda nuestra gente, tanto a los representantes de las organizaciones de personas

El desafío no era fácil, debíamos luchar contra innumerables dificultades, pero sentimos el total apoyo de nuestra Unión y el trascendente patrocinio de la ONCE.

ciegas, como así también a quienes estaban involucrados en esta temática en las organizaciones para personas ciegas y esta capacitación tenía necesariamente que apuntar a generar nosotros mismos los nuevos espacios de trabajo a través de emprendimientos de autogestión.

La idea se transformó en un programa, se elaboró el material guía de estudio para lo que sería la puesta en marcha de un Curso de Capacitación de Personal en Técnicas para Organizar, Estructurar y Sistematizar Talleres Laborales Remunerados tanto en las áreas de producción, comercialización o venta de servicios. El desafío no era fácil, debíamos luchar contra innumerables dificultades, pero sentimos el total apoyo de nuestra Unión y el trascendente patrocinio de la ONCE.

Entre el mes de agosto de 1993 y marzo del 2000, en el

transcurso de 80 meses, fueron dictados 40 cursos en 18 países de nuestra Región.

Participaron de esta capacitación 802 personas de las cuales 710 (88,53%) aprobaron el examen final del Curso, 59 personas (7,35%) no lo aprobaron, y 33 personas (4,12%) no se presentaron a dicho examen final.

Del total de participantes, 350 (43,64%), fueron personas ciegas, 180 (22,44%) fueron de baja visión, y 272 (33,92%) fueron personas videntes.

Asimismo fue interesante observar la participación de la mujer: alcanzaron a 280 (34,92%) mientras que los varones fueron 522 (65,08 %).

Si bien esta propuesta no tenía límites en la edad para los participantes, fue muy gratificante ver la elevada participación de jóvenes y de adultos jóvenes, como permite comprobarlo el siguiente cuadro:

Edad	Total	Varones	Mujeres
Menores de 20 años:	15 (1,87%)	9 (60%)	6 (40%)
De 21 a 30 años:	330 (41,15%)	225 (68,18%)	105 (31,82 %)
De 31 a 40 años:	230 (28,68%)	135 (58,69%)	95 (41,31%)
De 41 a 50 años:	183 (22,82%)	119 (65,03%)	64 (34,97%)
Mayores de 51 años:	44 (5,48%)	34 (77,27%)	10 (22,73%)



Por otra parte fue interesante observar el interés puesto de manifiesto por las ciudades del interior ya que 20 cursos se desarrollaron en ellas y los 20 restantes en las ciudades capitales de esos países.

Se hace necesario señalar la seriedad y compromiso asumido por las organizaciones responsables de llevar adelante en cada país esta actividad, pues fue imprescindible que todas ellas aportaran una contrapartida nacional a los efectos de solventar gastos de alimentación, pasajes y hospedaje de los participantes y en ese sentido podemos destacar el excelente nivel alcanzado lo que facilitó el mayor y mejor desempeño de todos aquellos que se involucraron con este desafío.

En esta suma de esfuerzos ULAC contribuyó con lo que es su mayor capital -la capacidad de sus técnicos-, a lo que se sumó el invaluable e imprescindible apoyo económico por parte, primero, del Fondo de Cooperación con Iberoamérica ONCE-ULAC y después, de la Fundación ONCE para la Solidaridad con las Personas

Ciegas de América Latina. La capacitación de cada una de las personas que recibieron el Curso alcanzó un coste promedio de U\$S 123.-.

Este proyecto en todo momento tuvo el objetivo adicional pero no menos importante, de aproximar y comprometer a todas nuestras organizaciones y en ese sentido podemos decir que 482 personas (60,10%) representaron a las asociaciones de personas ciegas, mientras que 320 (39,90%) provinieron de las instituciones para personas ciegas.

Ahora bien, es momento de preguntarnos qué resultados ha brindado toda esta suma de esfuerzos y de compromisos asumidos; nosotros estimamos que esos resultados han sido altamente satisfactorios en la medida en que podemos decir que hoy están operando aproximadamente 500 emprendimientos laborales a través de diversas formas como: micro y pequeñas Empresas, Pre-Cooperativas, Cooperativas, Talleres Productivos o Talleres Protegidos los que brindan oportunidades de trabajo

Podemos decir que hoy están operando aproximadamente 500 emprendimientos laborales a través de diversas formas como: micro y pequeñas Empresas, Pre-Cooperativas, Cooperativas, Talleres Productivos o Talleres Protegidos los que brindan oportunidades de trabajo con remuneración digna a 3.500 personas ciegas y de baja visión.

con remuneración digna a 3.500 personas ciegas y de baja visión.

La idea está implantada, el camino fue abierto y los resultados demuestran que es un camino válido y posible, consideramos que debemos continuar invirtiendo esfuerzos y dinero en esta línea.

Para finalizar queremos expresar una vez más el agradecimiento por la confianza y el apoyo recibido tanto por los compañeros de nuestra Unión como así también de la FOAL. Fueron siete años de duro trabajo que llevamos adelante junto con Judith Migliaro, pero recogiendo la gran satisfacción de que la siembra no fue en vano y que ya estamos en tiempo de una buena cosecha.

Montevideo,
20 de abril de 2000.

Angel Aguirre

Argentina



SE FUNDA ASCAR

Alejandra Carranza, Beatriz Zoppi y Silvia Romero informan que el Grupo Poscal Ar-

gentina se reunió los días 24 y 25 de junio en General Pico (Provincia de La Pampa), durante la Semana Internacional de la Sordoceguera. Después de varios años de gestación, en esa oportunidad tuvo lugar la Asamblea fundacional de la Asociación de Sordociegos de Argentina - ASCAR, cuyo principal objetivo es promover los derechos de las personas sordociegas.

Brasil



La Asociación Macaense de Apoyo a los Ciegos - AMAC acaba de celebrar su IX Aniversario. La conmemoración incluía una visita

y colocación de flores en el monumento que en homenaje a Luis Braille se inauguró recientemente y la entrega de la placa Luis Braille a autoridades, directores de la Unión Brasileña de Ciegos - UBC, del Consejo Brasileño para el Bienestar de los Ciegos, CBBEC y a D. Rafael Mondaca, Director General de la Fundación ONCE para América Latina - FOAL.

Chile



LA MUJER CIEGA Y EL NUEVO MILENIO

2° Encuentro de Mujeres Ciegas - La Serena - 19 a 21/XI/99

Cincuenta y seis mujeres con discapacidad visual, provenientes de diferentes ciudades del país se reunieron con el objetivo de analizar la situación actual del movimiento e incentivar un mayor compromiso para llegar a ser protagonistas de sus propios cambios.

Entre los temas tratados figuran: Derecho y Discriminación, Liderazgo, Situación Laboral, Diagnósticos Oftalmológicos y Patologías Hereditarias. Seis de las exposiciones fueron desarrolladas por mujeres ciegas.

En esta ocasión fue elegida la nueva Coordinadora Nacional, Palmenia Pizarro Campillay, Asistente Social de la Escuela Luis Braille de La Serena.

Se aprobaron las conclusiones y en consecuencia, se elaboró un plan de acción para los dos años subsiguientes que abarca la realización de encuestas, encuentros regionales, cursos de formación de líderes, de lectoescritura braille, OyM, computación, AVD, etc., organizar prácticas deportivas y actividades de divulgación entre la sociedad en general y entre los oftalmólogos en particular, promover de diversas maneras la inserción femenina en el campo de trabajo.

CAMBIO EN EL CONSEJO NACIONAL DE UNITCH

El Presidente de UNITCH, Don Fernando Silva Hermosilla presentó su renuncia a partir del 1° de junio de

2000, pues regresa a España para residir allí.

A causa de ello, el Consejo Nacional de UNITCH se ha reconstituido de la siguiente manera:

Presidente: Patricio Parada Ceballos.
Vicepresidente: Hugo Cárcamo Stuardo

Secretaria: María Soledad Fuentes.
Tesorero: Simón Alvarrán Lara.

Directores:
Desarrollo Social: Palmenia Pizarro Campillay.

Capacitación y Empleo: Edison Acosta Maldonado.

Educación: Sergio Taiba Jerez.

Colombia



PREMIO «MUJER DE AMÉRICA»

Nuestra compañera Yolanda de Rodríguez, Coordinadora de la Comisión

de Personas Sordociegas de ULAC y Directora del Proyecto POSCAL - Programa para la Creación de Asociaciones de Sordociegos en América Latina, recibió en la ciudad de San Juan de Puerto Rico, de manos del Gobernador, el premio «Mujer de América». Compitió con 25 candidatas de todo el continente, destacadas por su labor sobresaliente en el campo político, social, económico, cultural o cívico en su país y de reconocida actuación también a nivel internacional.

Se suma esta distinción a otras muchas ya ganadas por Yolanda en reconocimiento a su incansable lucha por mejorar las condiciones de vida de las personas sordociegas de nuestra Región.

PROGRESO EN EL ÁREA DE LOS NIÑOS CON MULTIDISCAPACIDAD

La Fundación Multiimpedidos que dirige la Dra. Luz Elena Tirado, de Medellín, acaba de mudarse a una nueva casa, que les permitirá atender mejor a los 20 niños que asisten en forma directa y a los 90 que reciben servicios en su domicilio. Tienen esperanzas de obtener la financiación necesaria para poder ampliar esta última cifra y cubrir otros 60 casos de los casi 5.000 que existen en el país sin atención de ninguna clase. Para paliar tan dramática situación están poniendo en marcha un proyecto de Madres Coterapeutas, que se capacitan a fin de trabajar como asistentes o madres comunitarias de otros niños.

Ecuador



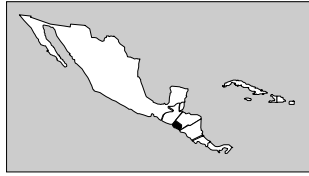
XV ANIVERSARIO DE FENCE

La Federación Nacional de Ciegos del Ecuador acaba de celebrar su

XV Aniversario. En el marco del acto central de tal conmemoración, realizado en la ciudad de Guayaquil, el 15 de mayo pasado, que contó con la presencia de la Presidenta de ULAC, Doña María Gloria Peniza y del Director General de la FOAL, D. Rafael Mondaca, se entregaron distinciones a este último, por la permanente labor que realiza en favor de América Latina en general y de Ecuador, en particular, y a D. Enrique Elissalde, por su indiscutible posición de líder de la causa de los ciegos de Latinoamérica.

En esa oportunidad se presentó la edición especial del primer número de la Revista «Visión Ecuatoriana» en tinta, producida en la sección offset de los talleres de la Imprenta Braille de la FENCE, recientemente puesta en marcha.

El Salvador



EL SISTEMA BRAILLE INCLUIDO EN EL PROCESO ELECCIONARIO

El tribunal supremo electoral asignó a la Asociación de Ciegos de El Salvador - ASCES la elaboración de sobres braille para que las personas ciegas pudieran emitir su voto en las pasadas elecciones. La Cooperativa «Buen Futuro» tuvo a su cargo la impresión en relieve de los instructivos para orientar a los discapacitados visuales acerca de la forma de votar y usar el sobre correspondiente.

Venezuela

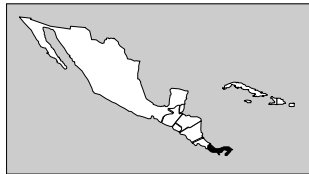


LEY ORGÁNICA DE PROTECCIÓN INTEGRAL DEL NIÑO Y DEL ADOLESCENTE

El 1º de abril pasado, entró

en vigencia la Ley Orgánica de Protección Integral del Niño y del Adolescente que en el Título II, Capítulo 1, Artículo 62, establece: «El Estado, con la activa participación de la Sociedad, debe garantizar programas permanentes de difusión de los derechos y garantías de los niños y adolescentes en las escuelas, institutos y planteles de educación.»

Panamá



NUEVA DIRECTIVA

La Asociación de Estudiantes y Egresados Ciegos Universitarios de Panamá celebró el pasado mes de marzo sus elecciones correspondientes al período 2000-2002.

La nueva directiva está constituida de la siguiente manera:

Presidente: Miguel Atencio
Secretaria: Roxana Alemán
Tesorero: Demetrio Chen

TABLON DE ANUNCIOS

RED DE LECTORES

A partir de la idea de un grupo de ciegos de Buenos Aires, de intercambiar información y compartir los libros en formato digital, creamos la Lista de Correo "Tiflolibros". Nuestro objetivo es unir a los ciegos de distintas latitudes que leen libros escaneados, copiados en soporte informático o bajados de bibliotecas de Internet y así, estar más comunicados, resolver problemas, compartir lecturas y ayudarnos para lograr un mejor acceso a la información y la cultura. ¡Ya contamos con más de 1.300 libros en nuestro catálogo!

Para suscribirse hay que enviar un e-mail en blanco a: tiflolibros-subscribe@egroups.com y responder al remitente el mensaje de confirmación que luego recibirá.

Para consultas dirigirse a: webmaster@tiflolibros.com.ar
Pablo Lecuona y Mara Lis Vilar

REDES DE SORDOCEGUERA

Personas sordociegas, familiares, profesionales y voluntarios ya no enfrentan solos problemas ni se ven obligados a reinventar soluciones. Dos redes les permiten establecer contacto con quienes viven situaciones similares y enriquecerse con el intercambio y el debate sobre todo tipo de experiencias e inquietudes en este vasto campo:
Reddesordoceguera@onelist.com
Sordoceguera@listserv.rediris.es

NUEVO PRESIDENTE EUROPEO DE IBSA

Tras finalizar los correspondientes procedimientos formales, el Sr. Franz Haslinger, de Austria, ha sido designado oficialmente como Presidente Continental de IBSA en Europa, hasta las próximas elecciones, que tendrán lugar en la Asamblea General del año 2001.

UNO ENTRE DIEZ

"Uno entre diez", publicación de UNICEF en cooperación con Rehabilitation International - RI, se dedica al área de la niñez y discapacidad en países en vías de desarrollo. Cada número incluye proyectos innovadores en distintos países y un listado de recursos interesantes sobre el tema en cuestión. Uno de los últimos números se dedicó a la estimulación temprana. Puede encontrarse el texto completo en <http://www.iidisability.org/spa/contenidospa/1in10spa/1in10spa20/oit20spa.htm>
Quienes tengan interés en la versión impresa en papel pueden solicitarla a: rehabintl@aol.com o a ghabibi@unicef.org

TABLON DE ANUNCIOS

CONVOCATORIA DE LOS PREMIOS «TIFLOS» XIV DE POESÍA Y NOVELA III DE PERIODISMO

La Organización Nacional de Ciegos Españoles - ONCE convoca una vez más el Concurso «Tiflos» con el propósito de fomentar la creación literaria entre sus miembros y entre todos los ciegos y deficientes visuales de habla hispana, en la modalidad de poesía y novela y, atendiendo a la influencia social de que disponen los medios de comunicación en lo referido a la necesaria integración en la sociedad de los discapacitados, en la modalidad de periodismo.

En el aspecto de poesía y novela, la fecha límite de recepción de los trabajos es el 31 de agosto de 2000

Dirección General de la ONCE
Dirección de Cultura

Calle del Prado, 24 - 2ª planta
28014 Madrid - ESPAÑA

Periodismo: fecha límite de recepción de trabajos: 31 de octubre de 2000.

Gabinete de Comunicación de la ONCE
José Ortega y Gasset, 18
28006 Madrid - ESPAÑA

NUEVAS AUTORIDADES DE LA UNIÓN EUROPEA DE CIEGOS

En su última Asamblea, las elecciones de la Unión Europea de Ciegos arrojaron los siguientes resultados:

Presidente: John Wall (Reino Unido)

Vicepresidente Primero: Alexander

Neumyvakin (Rusia)

Vicepresidente Segundo: Tommaso

Daniele (Italia)

Secretario General: Norbert Müller
(Alemania)

Tesorero: Julien Aimi (Francia)

REUNIÓN DEL PATRONATO DE FOAL

El 19 de junio se llevó a cabo la 5ª reunión del Patronato de la Fundación ONCE para América Latina con la presencia de los tres patronos que representan a nuestra región: Gloria Peniza, Presidenta de ULAC, José Monteagudo, Ex Presidente Inmediato, y Adilson Ventura, Coordinador de Brasil. El temario incluyó informes de funcionamiento y actividades, aprobación de Balances, Cuenta de Resultados y Memoria de actividad y de gestión económica, así como los nombramientos necesarios para cubrir diversos cargos.

ENSEÑANZA MUSICAL A PERSONAS CIEGAS

«Solfeo y Teclados», obra del maestro Roberto González, avalada por el Fondo Nacional para la Cultura y las Artes (México), contempla la Musicografía Braille, así como la ejecución de música popular en acordeón, órgano o teclado.

Consta de un libro en sistema braille de 116 páginas con ejercicios de lectura de música, técnica de ejecución de teclados, una lista de acordes, cuarenta melodías y una tabla de ritmos básicos, para que la persona ciega sepa cómo escribir y leer sus propias melodías o las que necesite y un cassette de noventa minutos con explicaciones sobre teoría musical y ejemplos sonoros. Parte de la música se presenta también en tinta.

Quienes deseen más información deben dirigirse a:

Roberto González González
Cuauhtemoc No 17 (centro)
Xalapa, Ver. C.P. 91000
México.

E-mail: iyoco@gorsa.net.mx

Rescatar: No decir adiós



LUZIMAR ALVINO SOMBRA

El pasado 1° de enero sufrimos la lamentable desaparición del Dr. Luzimar Alvino Sombra. ULAC y en particular su Comisión de Derechos Humanos y Legislación en la que cumplió una destacada labor, han perdido un importante luchador en favor de las personas ciegas. Fue un calificado abogado, de una trayectoria profesional de reconocida solvencia, y ocupó cargos de dirigente en organizaciones de ciegos de su país, Brasil.



ANA ROSA QUIROGA

El día 27 de marzo último falleció en Buenos Aires, tras una larga enfermedad, la Prof. Ana Rosa Quiroga. Docente y trabajadora social, fue miembro de la Comisión Directiva de FAICA, desde donde se ocupó fundamentalmente de las áreas vinculadas a la educación y la condición de la mujer. Asimismo, Ana Rosa estuvo involucrada en la planificación del Programa de Escuelas Móviles para Mujeres Discapacitadas Visuales que pronto se pondrá en práctica como experiencia piloto en Argentina y Uruguay.



SUSANA CRESPO

Al cierre de esta edición hemos recibido la triste noticia del fallecimiento de la conocida Prof. Susana Crespo (Córdoba, Argentina), que nos apresuramos a compartir con nuestros colegas y amigos de toda la región.

COMITE EJECUTIVO DE ULAC

2000 - 2004

JUNTA DIRECTIVA

Presidente

Maria Gloria Peniza
Apartado Postal Carmelitas 517
Caracas 1010
VENEZUELA
Tel. y fax: (58 2) 862 6705
E-mail: ulac@reacciun.ve

Primer Vicepresidente

Angel Aguirre
Juan José Quesada 3666
11700 Montevideo
URUGUAY
Tel.: (598-2) 200 09 66 - 204 43 24
Fax: (598-2) 208 63 76
E-mail: aaap50@hotmail.com

Segundo Vicepresidente

Roger Caballero
UNC Panamá
Vía Dr. Esteban Ysern Cervera
Las Cumbres
Apartado Postal 41 - Zona 15
Panamá
REPUBLICA DE PANAMA
Tel.: (507) 268 0526
Fax: (507) 268 2979
E-mail: luzciego@sinfo.net

Ex Presidente Inmediato

José Monteagudo
A N C I
Calle I No.201
Municipio Plaza de la Revolución
Apartado 4129
La Habana 4
CUBA
Tel.: (53-7) 32 04 49
Fax: (53-7) 33 41 34
E-mail: anci@infomed.sld.cu

Secretario

Mariano Godachevich
B A C
Lezica 3909
1202 Buenos Aires
ARGENTINA
Tel. y fax: (54 11) 4981 7710
4981 0137
E-mail:
secretariaulac@sinectis.com.ar

Tesorero

Patricio Parada
C O A L I V I
Las Heras 706
Casilla 87-C
Concepción
CHILE
Tel.: (56-41) 22 63 92/23 40 76
Fax: (56-41) 23 80 88
E-mail: urcae@ctcinternet.cl

COORDINADORES DE COMISIONES

Prevención de ceguera

María Cristina Godoy Cruz Felipe
FDNC
Rua Dr. Diogo de Faria, 558
Vila Clementino
04037-001 Sao Paulo - SP
BRASIL
Tel.: (55-11) 549 0611
Fax: (55-11) 549 0823
E-mail:
info@fundacaodorina.org.br

Educación

Pedro Salinas
Patronato "Luz del Ciego"
San Francisco, Calle 66 (Calle Belén)
Apartado 10395 - Zona 4
Panamá
REPUBLICA DE PANAMA
Tel.: (507) 226 8090 y 226 8099
Fax: (507) 226 9032
E-mail: pasulaceduc_1@tutopia.com

Rehabilitación básica funcional y de baja visión

Julio César Muñiz
OCNMTA
Del semáforo de la Embajada de México
1 abajo, ½ al lago
Nº de casa 69
Managua
NICARAGUA
Tel. y Fax: (505) 277 4838
E-mail: ocnmt@yahoo.com

Capacitación profesional y empleo

Gladys Lopera
CRAC
Calle 8 Sur 31-B-31
Barrio Santa Matilde
Apartado Aéreo 20279
Santafé de Bogotá
COLOMBIA
Tel.: (57-1) 720 9040/44/46/55
Fax: (57-1) 720 1948
E-mail: centrod@tutopia.com

Acceso a la información y la cultura

Norma Toucedo
FBU
Durazno 1772
11.200 Montevideo
URUGUAY
Tel.: (598-2) 408 0618
Fax: (598-2) 400 0789
E-mail: cultura@fbraille.com.uy

Educación física, recreación y deportes

Misael Conrado Oliveira
CESEC
Rua General Feliciano Falcao, 87
Vila Prudente
03978-140 Sao Paulo - SP
BRASIL
Tel. y Fax: (55-11) 6914 1911
E-mail: cesec@uol.com.br

Comisión de Sordociegos

Yolanda de Rodríguez
Cra. 8 A N° 123-94 - Apto. 101
Santafé de Bogotá
COLOMBIA
Fax: (57 1) 619 0337
E-mail:
yolandapascal@unete.com

Derechos Humanos y Legislación

Carlos Horacio García
Calle 61 N° 9-43 apt. 604
(Edif. Parma 61)
Santafé de Bogotá
COLOMBIA
Tel.: (57 1) 347 7764
E-mail: centrod@tutopia.com

**COORDINADORES DE
AREAS GEOGRAFICAS**

México y América Central

Julio César Canizales
ASCES
Centro Urbano José Simeón Cuñas
Edificio # 8 Apartamento # 12
Mexicanos
Apartado Postal # 2008
Centro de Gobierno
San Salvador
EL SALVADOR
Tel. y Fax: (503) 235 3916
E-mail: vyjasces@cyt.net

*Promoción de la condición
de la mujer ciega*

Sonia Povis
APECC
Parque Federico Blume 198
Lima 18
PERU
Tel. y Fax: (51-1) 441 8366
E-mail: spovis@apecc.zzn.com

Brasil

Adilson Ventura
A C I C
Rodovia Virgílio Varzea, 1300
Bairro Saco Grande II
88.032-000 Florianópolis - SC
BRASIL
Tel. y Fax: (55-48) 238 01 69
E-mail: acic@central148.com.br

*Promoción de la condición
de los jóvenes ciegos*

José Maldonado
A C I P
Carrera Saguier 730
Apartado de Correo 2548
Asunción
PARAGUAY
Tel.: (595-21) 55 60 04/60 38 10
Fax: (595-21) 55 60 04
E-mail: acip@rieder.net.py

El Caribe

Pedro A. Javier
Av.Fontainebleaux
Edificio 1° Apartamento D
Jardines del Norte
Santo Domingo
REPUBLICA DOMINICANA
Tel.: (1-809) 549 5942
Fax: (1-809) 563 5429 y 563 6416

Cono Sur

Antonia Irazábal
FBU
Blanes 1132
11200 Montevideo
URUGUAY
Tel.: (598-2) 408 1711 y 400 0485
Fax: (598-2) 400 0789
E-mail: irazabal@fbraile.com.uy

*Promoción de la condición
de las personas ciegas de tercera edad*

Fidel Loayza
UNC Perú
Plaza Bolognesi 479
Lima 1
PERU
Tel. y Fax: (51-1) 423 8380
433 7948
E-mail: u_n_c_p@yahoo.com

Países Andinos

Germán Yépez
FENCE
Lizardo García 831 y Alcedo (esq.)
Casilla 0901-k
Guayaquil
ECUADOR
Tel. y Fax: (593-4) 211 483
Fax: (593-4) 454 301
E-mail: fence@gye.satnet.net

Miembro Internacional

ONCE - Consejo General
José Ortega y Gasset, 18
28006 Madrid
ESPAÑA
Tel.: (34-91) 436 5300
Fax: (34-91) 436 5354
E-mail: rrii@once.es

Oficina Permanente

c/o F.B.U.
Durazno 1772
11200 Montevideo
URUGUAY
Tel.: (598-2) 408 06 18 y 409 59 43
Fax: (598-2) 400 07 89
E-mail: ulac@fbraile.com.uy

América



Latina



*“América Latina”
es un boletín informativo
de la Unión Latinoamericana
de Ciegos (ULAC)*

*Directora:
Gloria Peniza*

*Secretario de Redacción:
Mariano Godachevich*

*Asesora:
Judith Varsavsky*

*Coordinadora edición braille:
Norma Toucedo*

*Coordinador edición en casetes:
Juan Antonio Saraví*

*Es una realización de la
Fundación Braille del Uruguay
para la Oficina Permanente
de la ULAC
Durazno 1772
Tel.: (5982) 409 59 43
11.200 - Montevideo
Uruguay*

*Patrocina:
Organización Nacional
de Ciegos Españoles*

*Impreso en la
Fundación Braille del Uruguay
D.L.: 206.062/2000*

Indice general

Editorial:	
Tras la huella de Enrique	1
Panamá: Puente del Milenio	2
En marcha, desde el primer día	6
Un período difícil	10
ULAC al otro lado del mundo	11
Compromiso cumplido:	
ULAC publica su Manual de Rehabilitación	13
Calendario	14
Preocupación: BID señala problemas en Latinoamérica	15
Proyecto BID: Capacitación y empleo	16
Coordinación de Capacitación Profesional y Empleo Informe Final - Período 1996-2000	
Una trabajosa siembra con una muy buena cosecha	17
Noticias de la Región	
Argentina	19
Brasil	19
Chile	19
Colombia	19
Ecuador	20
El Salvador	20
Panamá	20
Venezuela	20
Tablón de anuncios	21
Rescatar: No decir adiós	23
Comité Ejecutivo de ULAC 2000 - 2004	24
Se notó	Contratapa

Se notó

Se notó la ausencia física de Enrique; aunque permaneció presente en las mentes de cada uno de los compañeros de ULAC y presidió el IV Congreso y V Asamblea, desde un hermoso marco, el cual adornaba una vigilante fotografía suya, simulando leer con sus manos el insondable «Libro de la Vida», pero atentos sus oídos, al menor movimiento de ULAC en la sala... y más allá de ella.

Sé que a veces se sonrió, juraría haberlo oído, con algunas conclusiones, sugerencias o decisiones adoptadas en estos eventos; pero también, estoy cierto de que, en otras, se revolvió, para retenerse y no intervenir.

Realmente, se notó su ausencia. Faltó su firmeza en la conducción; su orientación visionaria; su opinión certera y decidida.

No obstante, pienso que nuestra ULAC. salió de Panamá conservando una promisoría proyección, fortalecida en su organización y, fundamentalmente, con una unidad férrea.

Estoy seguro también, de que Panamá y sus eventos, nos han puesto en las manos un enorme desafío: «recoger de Enrique su fortaleza, su capacidad de gestión, de conducción y filosofía de trabajo» proyectándola en una orientación y renovada filosofía, con el aporte de los jóvenes, en quienes puso toda su confianza y, sobre todo en las mujeres, las que, con la asunción de nuestra inestimable amiga Gloria Peniza a la Presidencia de ULAC recibirán una carga de energía y ejemplo que,

Realmente, se notó su ausencia. Faltó su firmeza en la conducción; su orientación visionaria; su opinión certera y decidida.



«Recoger de Enrique su fortaleza, su capacidad de gestión, de conducción y filosofía de trabajo»



necesariamente, las impulsará a la conquista de nuevas y mejores posiciones dentro del movimiento tiflológico tanto a nivel local, nacional como internacional con lo que se acrecentarán nuestras fortalezas y potencialidades.

Enrique será nuestro faro y un sin par ejemplo de lucha; las nuevas generaciones, su real incorporación y mejora de sus condiciones de vida en un futuro de efectiva igualdad de oportunidades, nuestro norte.

Patricio Parada Ceballos